

SMLOUVA O REALIZACI DIVADELNÍHO PŘEDSTAVENÍ

uzavřena dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku a zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), mezi:

1. Odběratel: Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace

Teplická 587/75

405 02 Děčín

tel. 775855282

IČO: 673692

DIČ:

Zastoupená MgA. Jiřím Trnkou

(dále jen „pořadatel“)

Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace	
počet listinných příloh, listů/p. svazků příloh	
datum doručení	počet listů
9.14	0
č. jevč	neistinné přílohy počet a druh
100-0151424	

2. Dodavatel: HAMLET PRODUCTION, s.r.o.

Jungmannova 9, 110 00 Praha 1

IČO: 25731262, DIČ: CZ25731262

zastoupen: Michalem Kocourkem

Tel: 296 245 301

Kontaktní osoby: Z. Žebrakovská

(dále jen „HAMLET PRODUCTION“)

1. Předmět smlouvy

HAMLET PRODUCTION se za podmínek uvedených v této smlouvě zavazuje zajistit veřejné předvedení dále specifikovaného divadelního představení v místě a čase určeném POŘADATELEM a POŘADATEL se zavazuje ji dle podmínek a v termínech určených touto smlouvou za to zaplatit sjednanou cenu a zároveň poskytnout nutné související technické plnění.

2. Specifikace divadelního představení

název: NAVŠTĚVA NA ZABITI

autor: Steven Moffat

režie: Pavel Khek

Obsazení: T. Medvecká, M. Ruml, S. Laurinová, M. Pospíchal, J. Komiňáček,

Ch. Steigerwaldová a N. Ruml alt. P. Komiňáček

(dále jen „DP“)

3. Místní a časové údaje:

počet představení DP:

1

místo (a) představení DP:

Městské divadlo Děčín

datum a čas počátku DP:

3.10.2024 – 19.00 hodin

1. Technické podmínky pro realizaci DP

pověřený zástupce pořadatele v místě konání:

- JEVIŠTĚ :** jeviště min. hloubka od portálu 6 m šířka 7m, min.výška 4m, šály , event. výkryty, vrtání do podlahy, 2x štafle
Kontakt na technika Radek Pavlík [REDACTED]
- ZVUK :** mixpult: 2x stereo (LR) input jack 6,3 (vezeme vlastní zvukovku)
1x stereo (LR) output (P.A.)
P.A. do sálu min 2x 500 W RMS (cca3W na diváka)
SUBWOOFER nebo repro hrající min od 80Hz
odposlechové reproduktory na jeviště 2x nezávislá cesta – **post fader**
1x nezávislý aktivní reproduktor min. 400W - pro odbavení DVD
(umístění za dekoraci) nebo napojení DVD z jeviště do pultu (mono)
kontakt na zvukaře M.Strotzer [REDACTED]
- SVĚTLA :** Světla:3 ks - reflektor 1000W (např.typ FHR) levý portál
3 ks - reflektor 1000W (např.typ FHR) pravý portál
4 ks - reflektor 1000W (např. typ FHR) na jevištním mostu nebo 2ks
vana AHR 1000W s tmavým modrým filtrem na **PODMOSTOVÉ BATERII -**
NEBO DOSTAČNĚ VÝKONĚ LED aparáty + 2 ks reflektor 1000w (např.
typ FHR)
nebo 2ks AHR 1000W s oranžovým filtrem
14 ks - reflektor 1000W (např. typ FHR)
ze sálu Jevišť :
4 stmívané podlahové zásuvky : jedna levý portál , jedna pravý portál a dvě
vzadu u horizontu
1 x zásuvka 230 V jištění 16 A
Každý reflektor musí být samostatně ovládaný **REFLEKTORY NESMÍ**
BÝT TYP PAR !!!!
Zatmění sálu
Kabina : světelný pult s možností naprogramovat min. 14 submasteru
/Faderu/ + technik který umí pult naprogramovat a bude přítomen po celou
dobu svícení i představení / Kabina s výhledem na jeviště (ne z portálu) -
Pokud si pořadatel najme firmu dodávající světelný aparát - zajistí aby bylo vše
připravené v čase příjezdu uvedeného ve smlouvě. Případná dohoda o
nedodržení technických podmínek musí být potvrzena e-mailem s produkcí
div. Kalich
kontakt na osvětlovače **Jiří Houdek** [REDACTED]
Veškerý aparát musí být bez závad
- TECH.PERSONÁL:** 1 technik – světla, zvuk, 2 osoby – výpomoc při nakládání/
vykládání kulís,
Doba příjezdu: **cca 4 hodiny před představením**
kontakt na technika R. Pavlík [REDACTED]
- ŠATNY:** 2 šatny pro 7 osob co nejbližší jeviště a WC (samostatné
toalety pro účinkující), 1-2 sprchy s tekoucí teplou vodou
perlivá + neperlivá voda, káva, čaj

5. Doprava

doprava umělců: 1 × osobní vůz á 20,- Kč/ km
doprava stavby a techniky: 1 × nákladní vůz á 22,- Kč/km (včetně čekání)

6. Povinnosti smluvních stran

- a. HAMLET PRODUCTION, která je producentem inscenace divadelního představení specifikovaného ve čl. 2 této smlouvy, zajistí jeho předvedení v počtu, místě(ch) a čase(ch) sjednaných ve čl. 3 této smlouvy.
- b. POŘADATEL je povinen beze zbytku zajistit technické podmínky sjednané ve čl. 4 této smlouvy, přičemž zajištění odpovídajícího ubytování, technických a ostatních podmínek a dodání, příp. zapůjčení věcí uvedených v čl. 4 této smlouvy je výlučnou povinností POŘADATELE a náklady s tím spojené jdou k jeho tíži a nejsou tedy součástí dále sjednané smluvní ceny.
- c. POŘADATEL se dále zavazuje zajistit pro potřeby a na vyžádání HAMLET PRODUCTION 4 ks volných vstupenek v předních řadách.
- d. Náklady na provoz, pronájem, zakoupení, rekonstrukci, úpravu či zapůjčení divadelního sálu či jiného prostoru, v němž hodlá POŘADATEL DP veřejně předvést, jsou stejně jako všechny ostatní související náklady rovněž výlučnou záležitostí POŘADATELE a jdou k jeho tíži a nejsou tedy součástí dále sjednané smluvní ceny.

7. Cena

- a. Za realizaci DP a poskytnutí součinnosti zaplatí POŘADATEL společnosti HAMLET PRODUCTION částku [REDACTED] Kč + 21%DPH, a to zálohu ve výši [REDACTED] - Kč na základě zálohové faktury splatné do 3.10. 2024 a doplatek ve výši [REDACTED] Kč + 21% DPH na základě faktury splatné do 10.10. 2024. Tato cena zahrnuje veškeré náklady související s provedením DP podle této smlouvy s výjimkou dopravy.
- b. Za dopravu specifikovanou ve čl. 5 této smlouvy a ubytování zaplatí POŘADATEL HAMLET PRODUCTION částku ve výši [REDACTED] Kč + DPH na základě faktury splatné do 10. 10.2024.

- c. POŘADATEL je povinen nahlásit hrubou tržbu a zaplatit autorské poplatky, a to ve výši [REDACTED] z hrubé tržby Díla netto a [REDACTED] Hamlet Production (hudba) a to do 7 dnů od data uskutečnění představení.

8. Záonné poplatky

- a. POŘADATEL je povinen v souladu s platnými právními předpisy odvést zákonné poplatky příslušným organizacím a institucím, případně, pokud sám není pořadatelem akce ve smyslu právních předpisů, zajistí, aby takový pořadatel tyto poplatky odvedl.
- b. Pokud poplatky podle čl. 7. odst. c. této smlouvy nebudou řádně odvedeny a HAMLET PRODUCTION a/nebo umělci(ům) z toho důvodu vznikne škoda, je POŘADATEL povinen tuto škodu nahradit. Současně je v tomto případě POŘADATEL povinen dále HAMLET PRODUCTION zaplatit smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč. Splatnost těchto částek je čtrnáct dní od data, kdy HAMLET PRODUCTION k takové úhradě POŘADATELE vyzve.

9. Ukončení smlouvy, náhradní plnění

- a. Tuto smlouvu je možné ukončit dohodou stran anebo výpovědí či odstoupením od smlouvy ze zákonných důvodů.
- b. Pokud nastane na straně HAMLET PRODUCTION nepředvídatelná situace, pro níž se plnění smlouvy z jeho strany stane nemožným (zejména nemoc, úraz, apod. některého z umělců, jehož výkon je součástí DP), je HAMLET PRODUCTION povinná tuto skutečnost neprodleně oznámit POŘADATELI a obě strany sjednají náhradní termín provedení výkonu, ne však později než do šesti měsíců od původně sjednaného data DP s tím, že ostatní podmínky smlouvy zůstávají v platnosti.
- c. Pokud nastane na straně HAMLET PRODUCTION nepředvídatelná situace, pro níž se plnění smlouvy z jeho strany stane trvale, příp. dlouhodobě nemožným (zejména např. trvalá nebo dlouhodobá zdravotní indispozice umělce, jehož výkon je součástí DP) je HAMLET PRODUCTION povinná tuto skutečnost neprodleně oznámit POŘADATELI. Tyto skutečnosti jsou důvodem pro odstoupení od smlouvy ze strany HAMLET PRODUCTION. Smlouva se v tomto případě ruší v celém rozsahu a žádá ze stran z ní není nikterak zavázána.
- d. Pokud na straně POŘADATELE nastane situace, kdy z jakýchkoliv důvodů nebude schopen realizovat akci, jejíž součástí je DP podle této smlouvy, je povinen tuto skutečnost neprodleně prokazatelně oznámit HAMLET PRODUCTION a obě strany sjednají náhradní termín provedení výkonu, ne později než do šesti měsíců od původně

sjednaného data výkonu s tím, že ostatní podmínky smlouvy zůstávají v platnosti.

- c. Pokud POŘADATEL poruší podmínky této smlouvy nebo bezpečnostní či jiné předpisy, příp. jiné obecné právní normy v takové míře, že by se realizace DP stala nemožnou, příp. že by bylo pouze možné realizovat DP neodpovídající standardu a uměleckým kvalitám zúčastněných umělců nebo je-li v sále bezprostředně před začátkem DP přítomno méně diváků než činí 10% z celkové kapacity hlediště, jsou umělci, příp. zástupce HAMLET PRODUCTION oprávněni provedení DP na místě odmítnout či jej přerušit nebo ukončit. V tomto případě HAMLET PRODUCTION nadále přísluší částka podle čl. 7. odst. a. této smlouvy v 100% výši a dále částka podle čl. 7. odst. b. této smlouvy v plné výši.
- f. Nastanou-li epidemiologická opatření v souvislosti s aktuálním výskytem viru SARS CoV-2, kdy v důsledku těchto nebude možné akci realizovat pro daný počet diváků, či nebude-li možné v důsledku vládních nařízení v souvislosti s aktuálním výskytem viru SARS CoV-2 akci, jejíž součástí je DP, ve sjednaném termínu realizovat, pak tyto skutečnosti nezakládají důvod pro odstoupení od smlouvy ze strany POŘADATELE. V těchto případech se HAMLET PRODUCTION zavazuje realizovat DP v náhradním termínu smluveném s POŘADATELEM nejpozději do jednoho roku od původního termínu akce. POŘADATEL v tomto případě nemá právo na vrácení finančních prostředků podle čl. 7 bodu a. této smlouvy.
- g. V případě, kdy POŘADATEL zruší realizaci akce, jejíž součástí je DP, do 7 dní před ujednaným termínem této akce, pak HAMLET PRODUCTION náleží částka ve výši 50% z částky specifikované v čl. 7 bodě 1 této smlouvy. V případě, kdy POŘADATEL zruší realizaci akce, jejíž součástí je DP, v době kratší než 7 dní před ujednaným termínem této akce, náleží HAMLET PRODUCTION částka podle čl. 7 bodu a. této smlouvy v plné výši.

10. Odpovědnost pořadatele

- a. POŘADATEL se zavazuje, že z předváděného DP ani z jeho části nebude pořízen žádný záznam, a zároveň, že DP ani jeho část nebude žádným technologickým způsobem šířena mimo prostory sjednané touto smlouvou k předvedení DP (s výjimkou monitorů umístěných v zázemí a sloužících pro časovou orientaci umělce a technického personálu), nedohodnou-li se strany písemně jinak.
- b. POŘADATEL se zavazuje nahradit HAMLET PRODUCTION jakékoliv škody a vydat jakékoliv bezdůvodné obohacení vzniklé v souvislosti s porušením výše uvedené povinnosti.
- c. V případě neuskutečnění se divadelního představení z důvodu nepříznivého počasí, je pořadatel povinen uhradit veškeré náklady včetně dopravy dle smlouvy.

11. Závěrečná ustanovení

- a. Tato smlouva, stejně jako vztahy touto smlouvou přímo neupravené, se řídí českým právním řádem, zejména pak zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a zákonem č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon).
- b. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž pořadatel obdrží 2 a HAMLET PRODUCTION obdrží jeden.
- c. Jakákoliv ústní ujednání uzavřená mezi smluvními stranami ve vztahu k předmětu této smlouvy před datem podpisu této smlouvy se podpisem této smlouvy stávají bezpředmětnými a žádná ze smluvních stran z nich není nadále nikterak zavázána.
- d. Veškerá dodatečná ujednání smluvních stran musí být vyhotovena v písemné podobě a formou číslovaného dodatku připojena k této smlouvě, v opačném případě k nim nemůže být v žádném případě přihlíženo.
- e. Jakékoliv právo či povinnost z této smlouvy vyplývající nelze postoupit či převést na třetí osobu bez souhlasu druhé smluvní strany.
- f. V případě, že některé ustanovení této smlouvy se ukáže neplatným, neúčinným či nevymahatelným anebo některé ustanovení chybí, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy touto skutečností nedotčena. Strany se bezodkladně dohodnou na náhradě takového neplatného, neúčinného či nevymahatelného ustanovení za ustanovení jiné, které nejlépe splňuje tytéž účely jako ustanovení neplatné, neúčinné nebo nevymahatelné.
- g. Strany se zavazují nesdělit třetí osobě obsah a podmínky této smlouvy bez souhlasu strany druhé. Obsah této smlouvy a vztahy z ní vyplývající jsou obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 občanského zákoníku. HAMLET PRODUCTION bere na vědomí, že Smlouva o realizaci divadelního představení bude po jejím podpisu zveřejněna v Registru smluv dle Zákona o registru smluv č. 340/2015 Sb. Dodavatel bere na vědomí, že odběrateli, jako osobě uvedené v § 2 odst. 1 zákona, přísluší zákonná povinnost uveřejňování soukromoprávních smluv i v případě, že ve smlouvě je sjednán zákaz poskytování informací třetím osobám.
- h. Obě strany prohlašují, že za obchodní tajemství či jinak nezveřejňované údaje považují údaje uvedené v bodě 7. Cena.
- i. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

11.8. 2023
[Redacted signature area]

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN, příspěvková organizace
Teplická 587/75, Děčín IV-Podmokly, 405 02 Děčín, tel. 412 530 630
E-mail: trnka@divadlodecin.cz

PŘÍLOHA č. 1

KE SMLouvĚ O REALIZACI DIVADELNÍHO PŘEDSTAVENÍ – Návštěva na zabití, dne 3. 10. 2024
uzavřené ve vzájemné shodě mezi účastníky podle platného znění zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku

I.

Při konání požárně nebezpečných prací, tj. použití otevřeného ohně, kouření, dýmových efektů apod. při představení zajistí zástupce divadla odpovědnou osobu, která podá informace o průběhu celé akce jevištnímu mistrovi.

II.

Hostující soubor provádějící představení potvrzuje, že jejich vlastní technické prostředky a jejich vlastní elektrická zařízení používaná při představení splňují podmínky ČSN 331610, ČSN 331600, tj. revize těchto zařízení.

III.

Z bezpečnostních důvodů je v Městském divadle Děčín instalována požární signalizace ve všech prostorách. **Zákaz kouření je v celém divadle.**

IV.

Při příjezdu souboru do Městského divadla Děčín bude provedeno seznámení jevištním mistrem s vnitřními předpisy BOZP a PO, o čemž nebude proveden písemný zápis. Odpovědnost za dodržování předpisů BOZP a PO přechází na hostující soubor.

V.

Hostující soubor se zavazuje dodržovat platné hygienické předpisy a nařízená protiepidemická opatření.

V Děčíně, dne

5.8.24

.....